BIB 3483: Hermeneutics Dr. Espinoza

Greek-English Lexicons that give glosses

1. Bauer, Walter. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 3rd ed. Edited and revised by F.W. Danker. Translated and adapted by W.F. Arndt, F.T. Gingrich, and F.W. Danker. Chicago: University of Chicago Press, 2000. (BDAG)

- a. This edition is the newest and best revision of this lexicon. The older version is abbreviated (**BAGD**). The BDAG is the academic gold-standard for NT word-study.
- 2. Louw, J. and E. Nida, eds. *A Greek-English Lexicon based on Semantic Domains*. 2nd ed. 2 vols. New York: United Bible Society, 1989. (**L&N**)
 - a. Unique among the standard Greek lexicons, this lexicon arranges the words of the GNT into 93 semantic domains. Since words can be listed across multiple domains, you will want to start by finding your word in the index, and then look into how the word functions within each semantic domain in which it is listed.
- 3. Moulton, James H. and George Milligan, *The Vocabulary of the Greek Testament: Illustrated from the Papyri and other Non-Literary Sources.* Grand Rapids: Eerdmans, 1930. (Moulton-Milligan)
 - a. This gives you a word's usage in the ancient world, based on non-literary texts such as papyri mss, inscriptions, etc. This type of evidence tends to give us a glimpse into how "regular people" used Greek words. It would be analogous to defining modern English words by using evidence from songs, emails, signs, notes, and certain types of blogs.
- 4. Liddel, H.G., and R. Scott. *A Greek-English Lexicon*. Rev. ed. Aug. by H.S. Jones. 9th rev. ed. Oxford: Clarendon 1996. **(LSJ)**
 - a. This is the academic gold-standard for Classical Greek. It does the same thing as BDAG, except it works with Classical as well as Koine Greek.

Greek-English Lexicons that give discussions

- 5. Brown, Colin, ed. *The New International Dictionary of New Testament Theology.* 4 vols. Grand Rapids: Zondervan, 1975-1978. (**NIDNTT**)
 - Arranges words in English, in English alphabetical order. Not comprehensive, but discusses words of major theological significance. This series was revised in the Moises Silva 2014 edition, which is signified by the acronym *NIDNTTE* (below)
- 6. Silva, Moisés, *New International Dictionary of New Testament Theology and Exegesis.* 5 vols. Grand Rapids: Zondervan, 2014. (**NIDNTTE**)
- 7. Spicq, Ceslas. *Theological Lexicon of the New Testament*. Translated by James Ernest. 3 vols. Peabody: Hendrickson, 1994. (**TLNT**)
 - a. Arranges Greek words in Greek alphabetical order. Selective in the words it discusses, but the discussions are quite helpful.

BIB 3483: Hermeneutics Dr. Espinoza

8. Balz, Horst, and Gerhard Schneider, *Exegetical Dictionary of the New Testament*. 3 vols. Grand Rapids: Eerdmans, 1990. (EDNT)

- a. Arranges Greek words in Greek alphabetical order. Selective in the words it discusses, but the discussions are helpful.
- 9. Kittel, Gerhard, and Gerhard Friedrich, eds. *Theological Dictionary of the New Testament*. Translated and Edited by G. W. Bromiley. 10 volumes. Grand Rapids: Eerdmans, 1964-1976. (**Kittel,** 1 vol. ed. aka **Little Kittel**)
 - a. Arranges Greek words in Greek alphabetical order. Multi-volume, thorough discussion of important New Testament words. Definitions are discussed by time period (e.g., Classic Greek and Hellenism; Judaism; NT). The criticism of this work is that it tends to be imprecise about contexts. It does a fine job with diachronic analysis, but does not do so well with synchronic analysis. This is a good source to get a broad sense of the ways a word has been used, but it is not consistently reliable for defining the parameters of how the NT limits the semantic domain.
- 10. Gilbrant, Thoralf, and Ralph W. Harris, eds. *Complete Biblical Library*. 39 vols. Springfield, MO: Gospel Publishing House.
 - a. This is a multivolume series of interlinear Old Testament and New Testament books. Words are assigned numbers that correspond to the multi-volume Hebrew and Greek lexicons that are part of the set. It is a quick and helpful way to get a concise survey of the Greek and Hebrew words used in the Bible, even if the Greek text is the Textus Receptus.
- 11. Mounce, William Dm. *Mounce's Complete Expository Dictionary of Old & New Testament Words*. Grand Rapids: Zondervan, 2006.
 - a. Arranges English words in English alphabetical order. Billing itself as the successor to *Vine's Expository Dictionary*, Mounce's dictionary is easy to read and has a number of helpful indices at the back. The dictionary itself does a very good job listing the biblical passages in which the Hebrew and Greek words are used. It does not provide diachronic context, but instead focuses on where the words have been used in the Biblical text.

English Bible Dictionaries that may provide helpful discussions

- 1. Powell, Mark Allan, ed. *HarperCollins Bible Dictionary*. Revised and updated. 3rd ed. New York: HarperCollins, 2011.
 - a. This updated edition was a project of the Society of Biblical Literature and represents the best of cutting-edge biblical scholarship. The only drawback is that it's only one volume long. But it's a great place to start, and then move on to an Anchor or New Interpreter's.
- 2. Freedman, D.N., ed. *Anchor Yale Bible Dictionary*. 6 vols. New Haven: Yale University Press, 2008. (ABD)
 - a. This is a massive, scholarly work on words and ideas related to both Old and New Testament studies.

BIB 3483: Hermeneutics Dr. Espinoza

3. Sakenfeld, Katharine Doob, ed. *The New Interpreter's Dictionary of the Bible.* 5 vols. Nashville: Abingdon, 2009.

- a. This and Anchor vie for top spot in the multi-volume Bible Dictionary set.
- 4. Bromily, Geoffrew W., ed. *The International Standard Bible Encyclopedia*. 4 vols. Rev. ed. Grand Rapids: Eerdmans, 1979-1988. (**ISBE**)
 - a. This is another good dictionary. It has more maps and illustrations than the other two, and its bibliographies are helpful. Beware of the free ISBEs on the web. Those are from the 1905 edition edited by Orr.
- 5. Freedman, David Noel, ed. *Eerdman's Dictionary of the Bible*. Grand Rapids: Eerdmans, 2000.
- 6. Richards, Lawrence O. *Expository Dictionary of Bible Words*. Grand Rapids: Zondervan, 1985.
- 7. Green, Joel B., S. McKnight, & I. H. Marshall. *Dictionary of Jesus and the Gospels*. 2nd edition. Downers Grove: InterVarsity, 2013.
- 8. Hawthorne, G. & R.P. Martin, *Dictionary of Paul and his Letters*. Downers Grove: InterVarsity, 1993.
- 9. Martin, R.P. and P.H. Davids, *Dictionary of the Later New Testament & Its Developments*. Downers Grove: InterVarsity, 1997.
- 10. Evans, C.A. and S.E. Porter, *Dictionary of New Testament Background*. Downers Grove: InterVarsity, 2000.